

# COUR SUPÉRIEURE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000952-180

DATE : 29 avril 2021

---

**SOUS LA PRÉSIDENTE DE L'HONORABLE MARTIN F. SHEEHAN, J.C.S.**

---

**LOUISE SOLKIN**, *es qualité* de liquidatrice de la succession de **FEU WOLF WILLIAM SOLKIN**

et

**FEU JOYCE B. SAUNDERS SALMON**

et

**EARL JOSEPH KENNEDY**

Demandeurs

c.

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

et

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC**

et

**CENTRE INTÉGRÉ UNIVERSITAIRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE L'OUEST-DE-L'ÎLE DE MONTRÉAL**

Défendeurs

et

**FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES**

Mis en cause

JS 1699

---

JUGEMENT RECTIFIÉ

---

[1] **CONSIDÉRANT** que le soussigné a rendu jugement écrit le 29 avril 2021;

[2] **CONSIDÉRANT** que l'avocate de la mise en cause, Fonds d'aide aux actions collectives, Maître Lory Beauregard, a informé le Tribunal par courriel le 29 avril 2021 que le nom de la mise en cause et de ses avocates n'apparaissent pas au jugement écrit du 29 avril 2021;

[3] **CONSIDÉRANT** l'article 338 C.p.c., le Tribunal modifie le jugement rendu le 29 avril 2021 uniquement pour ajouter le nom de la mise en cause, Fonds d'aide aux actions collectives et de ses avocates;

**POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :**

[139]	<b>ACCUEILLE</b> la demande pour obtenir l'approbation d'une entente de règlement et pour approuver les honoraires professionnels des avocats du groupe;	<b>GRANTS</b> the Application to approve the settlement and the professional fees of the lawyers of the group;
[140]	<b>DÉCLARE</b> que la Transaction est juste, raisonnable et dans l'intérêt fondamental des Membres;	<b>DECLARES</b> that the Transaction is fair, reasonable and in the best interests of the Members;
[141]	<b>APPROUVE</b> la Transaction ainsi que ces annexes A, B et C (pièce R-1) dans leur intégralité, sujet à la modification relative au délai prévu à l'article 2.1, lequel sera de 45 jours, conformément à l'article 590 du Code de procédure civile;	<b>APPROVES</b> the Transaction, as well as the appendices A, B, and C (Exhibit R-1) in their entirety, subject to the modification of the delay of article 2.1 which will be 45 days, pursuant to article 590 of the Code of Civil Procedure;
[142]	<b>ORDONNE</b> que, sauf dans la mesure où elles sont modifiées par le présent jugement, les définitions énoncées dans la Transaction (pièce R-1) s'appliquent et soient incorporées dans le présent jugement;	<b>ORDERS</b> that, except to the extent they are modified by this judgment, the definitions set out in the Transaction (Exhibit R-1) apply to and are incorporated into this judgment;
[143]	<b>ORDONNE</b> qu'en cas de conflit entre le présent jugement et la Transaction, celle-ci prévale;	<b>ORDERS</b> that, in the event of a conflict between this judgment and the Transaction, the latter shall prevail;
[144]	<b>DÉCLARE</b> que la Transaction constitue une transaction au sens	<b>DECLARES</b> that the Transaction constitutes a transaction within the

	<i>des articles 2631 et suivant du Code civil du Québec et que ce jugement lie toutes les parties et tous les Membres du groupe qui ne se sont pas exclus en temps opportun;</i>	<i>meaning of articles 2631 and following of the Civil Code of Quebec and that this judgment is binding on all parties and Class Members who have not excluded themselves in a timely manner;</i>
[145]	<b>ORDONNE</b> et <b>DÉCLARE</b> que la Transaction, annexée au présent jugement comme Annexe 1, soit incorporée par renvoi au présent jugement pour en faire partie intégrante;	<b>ORDERS</b> and <b>DECLARES</b> that the Transaction, attached to the present judgment as Annex 1, is incorporated by reference to and forms part of this judgment;
[146]	<b>ORDONNE</b> et <b>DÉCLARE</b> que la présente action collective est réglée hors cours sans frais et sans préjudice;	<b>ORDERS</b> and <b>DECLARES</b> that the present class action is hereby settled out-of-court without costs and without prejudice;
[147]	<b>APPROUVE</b> l'Avis d'approbation de la Transaction (pièce R-19) annexé au présent jugement comme Annexe 2;	<b>APPROVES</b> the form and content of the Notice of Transaction Approval (Exhibit R-19) attached to the present judgment as Annex 2;
[148]	<b>NOMME</b> la firme Mazars Conseils inc. (ci-après « <b>Mazars</b> ») à titre d'administrateur pour liquider les réclamations des Membres et <b>AUTORISE</b> , à même le Fonds de règlement, le paiement de ses services conformément à l'Annexe C de la Transaction;	<b>APPOINT</b> Mazars Conseils Inc. (below " <b>Mazars</b> ") as the administrator and liquidator of the Members' claims and <b>ORDER</b> the payment of its services from the settlement Fund, the whole in accordance with Appendix C of the Transaction;
[149]	<b>FIXE</b> une provision de 200 000 \$, pour honoraires et déboursés, taxes incluses pour les services de Mazars;	<b>ESTABLISHES</b> a provision of \$200,000, for fees and disbursements, including taxes for Mazars' services;
[150]	<b>ORDONNE</b> la transmission par Mazars de l'Avis d'approbation de la Transaction aux Membres, en versions française et anglaise, dans la forme de la pièce R-19 (Annexe 2) ainsi que du Formulaire de réclamation (Annexe A de la Transaction);	<b>ORDERS</b> the transmission by Mazars of the Notice of Transaction approval to Members, in English and in French, in the form of Exhibit R-19 (Annex 2) as well as the Claim form (Appendix A of the Transaction);

[151]	<b>DÉCLARE</b> que toute réclamation par un Membre ou un Représentant d'un Membre devra être soumise à Mazars au moyen du formulaire prévu à cet effet (Annexe A de la Transaction), au plus tard le <b>31 août 2021</b> (ci-après le « <b>Délai de réclamation</b> ») sauf en cas de force majeure;	<b>DECLARES</b> that, except in case of force majeure, any claim from a Member or Member representative shall be submitted to Mazars by means of the prescribed form (Appendix A of the Transaction), by no later than <b>August 31, 2021</b> (hereinafter the " <b>Claim deadline</b> ");
[152]	<b>ORDONNE</b> que Mazars exécute ses obligations de la manière prévue à la Transaction;	<b>ORDERS</b> Mazars to fulfill its mandate according to the terms set out in the Transaction;
[153]	<b>AUTORISE</b> Mazars, à titre d'administrateur des réclamations, à effectuer le paiement des réclamations approuvées des Membres;	<b>AUTHORIZES</b> Mazars, in its capacity as claims administrator, to effect payment of the approved claims of the Members;
[154]	<b>ORDONNE</b> à Mazars de produire son rapport d'administration, comme décrit à l'article 59 du Règlement de la Cour Supérieure du Québec en matière civile, lequel indiquera notamment le montant du reliquat, s'il en est, et le montant prélevé pour le Fonds d'aide aux actions collectives en vertu de l'article 42 de la Loi sur le Fonds d'aide aux actions collectives et du Règlement sur le pourcentage prélevé par la Fonds d'aide aux actions collectives;	<b>ORDERS</b> Mazars to produce a report on its administration pursuant to article 59 of the Regulation of the Superior Court of Québec in civil matters, said report to indicate the amount of the remaining balance, if existent, and the amount withheld for the Fonds d'aide aux actions collectives pursuant to article 42 of the Act respecting the fonds d'aide aux actions collectives and the Regulation respecting the percentage withheld by the Fonds d'aide aux actions collectives;
[155]	<b>FIXE</b> les honoraires des avocats des Membres à 4 750 000 \$ plus taxes;	<b>ESTABLISHES</b> Class Counsel fees at \$4,750,000 plus taxes;
[156]	<b>APPROUVE ET ORDONNE</b> à Mazars de payer en faveur des avocats des Membres les honoraires, déboursés et taxes à même le Fonds de règlement sur présentation d'une première facture de 3 800 000 \$ plus taxes à la suite du présent jugement	<b>APPROVES AND ORDERS</b> Mazars to pay to Class Counsel the fees, disbursements and taxes out of the Settlement Fund upon presentation of the first invoice of \$3,800,000 plus taxes following this judgment and a second invoice of \$950,000 plus taxes

	<i>et d'une deuxième facture de 950 000 \$ plus taxes qui pourra être transmise une fois que l'ensemble des Membres auront reçu leur deuxième distribution;</i>	<i>which may be sent once all Members have received their second distribution;</i>
[157]	<b>ORDONNE</b> <i>aux avocats des Membres de rembourser au Fonds d'aide aux actions collectives toute l'aide financière reçue, soit 194 323 \$;</i>	<b>ORDER</b> <i>the Counsels representing the Members to reimburse all the financial assistance received from the Fonds d'aide aux actions collectives, i.e. the sum of \$194,323.00;</i>
[158]	<b>ORDONNE</b> <i>qu'aux fins de l'administration et de l'exécution de la Transaction et du présent jugement, cette Cour conservera un rôle de surveillance continue et les défenderesses reconnaissent la compétence de cette Cour uniquement aux fins de la mise en œuvre, de l'administration et de l'application de la Transaction et de ce jugement, sous réserve des modalités et conditions énoncées dans la Transaction;</i>	<b>ORDERS</b> <i>that for purposes of administration and enforcement of the Transaction and of this judgment, this Court will retain an ongoing supervisory role and the Defendants acknowledge the jurisdiction of this Court solely for the purpose of implementing, administering and enforcing the Transaction and this judgment, and subject to the terms and conditions set out in the Transaction;</i>
[159]	<b>LE TOUT</b> , <i>sans frais.</i>	<b>THE WHOLE</b> , <i>without costs.</i>

---

MARTIN F. SHEEHAN, J.C.S.

M<sup>e</sup> Laurent Kanemy  
M<sup>e</sup> Marie-Hélène Desaunettes  
**SERVICES JURIDIQUES LAURENT KANEMY INC.**  
M<sup>e</sup> Julie Savonitto  
M<sup>e</sup> Michel Savonitto  
**SAVONITTO & ASS. INC.**  
Avocats des demandeurs

M<sup>e</sup> Ian Demers  
M<sup>e</sup> Claude Joyal  
M<sup>e</sup> Mariève Sirois-Vaillancourt  
M<sup>e</sup> Amélia Couture  
M<sup>e</sup> Sébastien Gagné  
M<sup>e</sup> Nathalie Drouin  
**MINISTÈRE DE LA JUSTICE (CANADA)**  
Avocats du Procureur général du Canada

M<sup>e</sup> Gaëlle Missire  
M<sup>e</sup> Anne-Sophie Bordeleau-Roy  
**MINISTÈRE DE LA JUSTICE (QUEBEC)**  
Avocates du Procureur général du Québec

M<sup>e</sup> Jean-François Pedneault  
M<sup>e</sup> Christophe Savoie  
M<sup>e</sup> Stéphanie Rainville  
M<sup>e</sup> Amine Bakas  
**MONETTE, BARAKETT**  
Avocats du Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de l'Ouest-de-  
l'Île-de-Montréal

M<sup>e</sup> Frikia Belogbi  
M<sup>e</sup> Lory Beauregard  
**FONDS D'AIDE AUX ACTIONS COLLECTIVES**

Date d'audience : 22 avril 2021